

Instruction manual

EN - NL - FR - DE



Electric heaters
DEH2 / DEH3

Table of contents

EN	
General information	P.3
Safety warnings	P.3
Special safety instructions	P.3
Use	P.4
Emergency	P.4
Maintenance and cleaning	P.4
Storage	P.4
Specifications	P.5
Faults	P.6
NL	
Algemene informatie	P.9
Veiligheidswaarschuwingen	P.9
Speciale veiligheidsvoorschriften	P.9
Gebruik	P.10
Noodgevallen	P.10
Onderhoud en reiniging	P.10
Opslag	P.10
Specificaties	P.11
Storingen	P.12
FR	
Informations générales	P.15
Avertissements de sécurité	P.15
Instructions spéciales de sécurité	P.15
Utilisez	P.16
Urgence	P.16
Entretien et nettoyage	P.16
Stockage	P.16
Spécifications	P.17
Défauts	P.18
DE	
Allgemeine Information	P.21
Sicherheitshinweis	P.21
Besondere Sicherheitshinweise	P.21
Gebrauch	P.22
Notfall	P.22
Pflege und Reinigung	P.22
Lagerung	P.22
Technische Daten	P.23
Störung	P.24
FOR ALL LANGUAGES	
Spare-parts & exploded view drawing DEH2	P.27
Spare-parts & exploded view drawing DEH3	P.28
CE-declaration DEH2 and DEH3	P.29

Operating Manual

This operating manual may not be reproduced, duplicated or distributed without written permission from the manufacturer.

Important: Read the manual carefully before use. Keep the manual for future reference

General information

Product: Electric heater

Type: DEH2 / DEH3

Spaces such as a workshop, garage or cellar, can be quickly and easily heated with this compact heater.

The DEH2 has an output of 2kW and the DEH3 has an output of 3kW, and deliver clean hot air. The heating elements are switchable between 1 and 2kW and on the DEH3 it is switchable between 1.5 and 3kW. In addition, the temperature can be regulated with the adjustable built-in thermostat. The sides of the stove are double-walled for safety and so that no heat is lost.

The DEH2 requires a maximum of 2kW on the power group, so there usually is still capacity to connect another appliances.

Both the DEH2 and the DEH3 are delivered ready to use.

Safety warnings

- Always disconnect the appliance electrically before you moves or carries out maintenance.
- Repairs to the electrical part of the machine may only be carried out by an authorised and qualified company.
- Always operate the appliance on a power source with the same voltage, frequency and power as indicated on the product identification plate.
- The air inlet - and outlet must be free at all times.
- Do not use or place the appliance in rooms or environments- with a risk of explosion.
- Do not use the device in aggressive atmospheres.
- Do not use the device on a metal surface.
- Do not use the device around children.
- Do not pierce or burn the device.
- Place the device stably on a solid surface.
- Do not use or operate the device with damp or wet hands.
- Do not expose the appliance and plug to water.
- Never insert objects or limbs into the appliance.
- Do not cover the appliance during operation.
- Do not sit on the device.
- The appliance is not a toy. Keep children and animals away.
- Do not leave packaging material lying around as it can be dangerous for children.
- Only use the appliance under supervision.

- Before each use, check the accessories and their connecting parts for possible damage. Do not use defective devices or parts.
- Make sure that all electrical cables outside the device are protected from damage (e.g. by animals). Never use the device if electrical cables or the mains connection are damaged!
- Plug into a fused socket.
- When using extension cords, unwind the extension cord fully. Avoid electrical overloading.
- Before maintenance, care or repair work switch off the appliance and pull the plug out of the socket (when doing so, do not pull the cord but the plug only).
- Switch off the appliance and remove the plug from the socket when you are not using the appliance.
- Never use the appliance if you notice any damage to power cable or plug.
- When setting up the appliance, observe sufficient distance from walls and objects as well as the storage and operating conditions.
- Do not remove any safety symbols, stickers or labels from the device. Keep all safety symbols, stickers and labels in a legible condition.
- Parts of the appliance may become hot Take special care when particular care when children or other persons are present.

Special safety instructions

- Before use, check the marking on the power cord. Depending on the type of power cord, this appliance can be used in different environmental conditions.

Type	Applications	Do not use in
H07RN-F	domestic, warehouses, workshops, construction sites and greenhouses	
H05RN-F	domestic, warehouses, workshops or greenhouses	construction sites
H05RR-F	domestic, warehouses and workshops	construction sites or greenhouses

When using an electrical appliance, basic precautions should be observed as described below:

- The heater is not suitable for outdoor use in humid weather, in bathrooms or in other wet or damp environments.
- Please note that the heater can get very hot and should therefore be positioned at a safe distance (at least 30 cm) from flammable objects such as furniture.
- Do not cover the stove.
- The stove must not be placed directly under a wall socketplaced.
- Do not connect the stove with an on/off timer or other equipment that can automatically switch the appliance on/off.

- If an extension cord is used, it must be as short as possible and always be fully unrolled. The extension cord must be equipped with protective earth and must not exceed 10 metres long. The thickness of the wires must be at least 3 x 2.5².
- Do not use this heater in the immediate vicinity of a bathtub-shower or a swimming pool.
- Do not place the device on moving vehicles or in a place where it can easily tip over.
- Keep the stove far from curtains or places where the air intake can be easily blocked.
- Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, but use separate collection facilities. Contact your local authority for information about the available collection systems. If electrical appliances are disposed of in the wrong place, hazardous substances into the groundwater and food chain that are harmful to your health and well-being.

Use

Use the DEH electric heater only for heating of enclosed spaces. These include areas such as: construction containers, warehouse and production halls, workshops, garages and greenhouses.

First-time use

When using the heater for the first time, there may be a slight smoke development. This is quite normal and will stop after a short period of time. The heating element is made of stainless steel and was treated with protective oil during production.

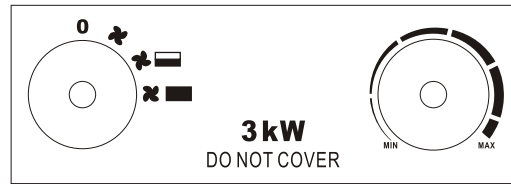
The smoke is caused by the protective oil burning off on first use.

- Position the heater so that it is straight on a solid surface and at a safe distance from wet environments and flammable objects.
- Connect the heater to the mains.
- Set thermostat knob to MAX and let stove run at full power (do this only on first use).
- The stove is switched on when the heat switch is set to one of the power settings.
- Once the room has reached the desired temperature, the heating element is switched off, 1) fan does continue to work (for DEH2), 2) fan turns off for DEH3. Once the temperature has dropped, the heating element will switch on again. The heater now starts and stops automatically and keeps the room temperature constant.
- Before turning off the heater, turn the thermostat to the MIN position and turn the switch to the fan position, allow the appliance to cool for two minutes, then turn off the heater and pull the plug out of the socket.

Control panel

Left-hand knob: selector switch with heat settings

Right-hand knob: thermostat



Emergency

1. In the event of an emergency, ensure that the appliance is switched off ASAP switched off and the plug is removed from the socket.
2. Secure the environment, get everyone out of a possible danger zone.
3. Do not reconnect a defective device!

Maintenance and cleaning

- Before cleaning the appliance, unplug it from the socket and allow the appliance to cool down. The housing gets dirty easily, therefore wipe it regularly with a soft sponge. For all dirty parts, wipe with a sponge dipped in <50 °C water and a mild detergent, then dry the stove housing with a clean cloth. Ensure that water does not penetrate into the appliance. Do not splash water on the stove, never use solvents such as petrol etc. to clean the stove, this to protect the housing.
- Clean the power cable and plug, dry it and put these in a plastic bag.

Storage

When storing the heater, first let it cool down and keep it dry. Then cover the stove with a plastic bag, put it in a packing box and store it in a dry, ventilated place.

Warranty

- Warranty applies only to appliances purchased from Dryfast (via a dealer).
- The manufacturer provides a one-year manufacturer's warranty from the date of purchase on all parts except the power cable
- In case of any modification both electrical and mechanical, as well as misuse of the appliance through improper voltage use, the guarantee becomes null and void.
- To obtain replacement parts under warranty proof of purchase is required.

Specifications

Product code	DEH2	DEH3
Capacity	2 kW	3kW
Settings	0,025 kW - 1 kW - 2 kW	0,025 kW - 1,5 kW - 3 kW
Voltage	220-240V	220-240V
Current draw	8.3-9.1A	12.5-13.6A
Fan type	Axial	Axial
Air flow	264 m ³ /h	550 m ³ /h
Mobility	Portable	Portable
Dimensions L x W x H	198x225x315 mm	270x255x400 mm
Dimensions L x W x H (incl. box)	250x240x348 mm	295x295x435 mm
Weight (net)	3,5 kg	4,6 kg
Weight (gross)	3,96 kg	5,32 kg
Recommended Fuse	10A	16A
Control	Thermostat	Thermostat
Recommended Extension Cable (till 25m)	3 x 2,5 mm ²	3 x 2,5 mm ²
Overheat protection	85°C	85°C
Maximum ambient temperature	25°C	25°C
Noise level	48 dB	49 dB
IP class	IP24	IP24
Higest outlet temperature	132°C	95°C

Faults

Note: Do not attempt to fix malfunctions using unqualified personnel.

Problem	Possible cause	Solution
The heater does not work even when it is connected and both the switch and thermostat are switched on	The plug is loose, poor connectiong ----- No power at the socket	Remove the plug from the socket, check the connection of the plug and socket, then connect again ----- Plug into a proper socket
The heating element glows	The input voltage is too high or too low ----- The air inlet is blocked	Use the power supply according to the rating on the label ----- Keep the heater far away from items such as curtains plastic bags, paper and other things that could easily cover the air inlet
The appliance does not heat up or only the fan is working	The switch is not set to the heating position ----- The thermostat is switched on ----- The self-resetting thermal protector is enabled	Turn the switch to the heating position ----- Turn the thermostat and listen if you hear a click. If there is no click and the thermostat is not damaged then the heater will switch on automatically when the unit has cooled down ----- Switch off the heater and inspect for possible blocking of inlet or outlet. Disconnect the plug and wait at least 10 minutes to reset the protection system, before trying to restart the heater.
Abnormal noise	The appliance is not level	Place the heater on a level surface

If the appliance is still not working properly, contact the dealer where you purchased the heater.

Model: DEH2					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output			Type of heat input, only for local space heaters with electric storage (select one)		
Nominal heat output	P _{nom}	2	kW	Manual heat output control with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	1	kW	Manual heat load control with room and/or or outside temperature	[no]
Maximum continuous heat output	P _{max}	2	kW	Electric heating control with room and/or outside temperature	[no]
Auxiliary electricity consumption			Fan-assisted heat output		
At nominal heat output	e _{lmax}	N/A	kW	Type of heat output / room temperature control (select one)	[no]
At minimum heat output	e _{lmin}	N/A	kW	Single-stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	e _{lSB}	N/A	W	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				With mechanical thermostat room temperature control	[yes]
				With electronic room temperature control	[no]
				Electronic room temperature control plus day timer	[no]
				Electronic room temperature control plus weekly timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				Room temperature control, with presence detection	[no]
				Room temperature control, with window detection	[no]
				With remote control option	[no]
				With adaptive start control	[no]
				With working time limitation	[no]
				With black ball sensor	[no]
Remark: For local electric space heaters, the measured seasonal energy efficiency for space heating cannot be worse than the specified value at the nominal heat output of the unit					

Model: DEH3					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output			Type of heat input, only for local space heaters with electric storage (select one)		
Nominal heat output	P _{nom}	3	kW	Manual heat output control with integrated thermostat	[no]
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	1.5	kW	Manual heat load control with room and/or or outside temperature	[no]
Maximum continuous heat output	P _{max}	3	kW	Electric heating control with room and/or outside temperature feedback	[no]
Auxiliary electricity consumption			Fan-assisted heat output		
At nominal heat output	e _{lmax}	N/A	kW	Type of heat output / room temperature control (select one)	[no]
At minimum heat output	e _{lmin}	N/A	kW	Single-stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	e _{lSB}	N/A	W	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				With mechanical thermostat room temperature control	[yes]
				With electronic room temperature control	[no]
				Electronic room temperature control plus day timer	[no]
				Electronic room temperature control plus weekly timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				Room temperature control, with presence detection	[no]
				Room temperature control, with window detection	[no]
				With remote control option	[no]
				With adaptive start control	[no]
				With working time limitation	[no]
				With black ball sensor	[no]
Remark: For local electric space heaters, the measured seasonal energy efficiency for space heating cannot be worse than the specified value at the nominal heat output of the unit					

Bedieningshandleiding

Deze bedieningshandleiding mag zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant niet worden gereproduceerd, vermenigvuldigd of verspreid.

Belangrijk: Lees de handleiding zorgvuldig vóór gebruik. Bewaar de handleiding om deze later te kunnen raadplegen.

Algemene informatie

Product: Elektrische kachel
Type: DEH2 / DEH3

Ruimtes zoals een werkplaats, garage of kelderbox, kunnen snel en eenvoudig worden verwarmd met deze compacte kachel. De DEH2 heeft een vermogen van 2kW en de DEH3 heeft een vermogen van 3kW, leveren schone warme lucht, de verwarmingselementen zijn schakelbaar tussen 1 en 2kW en bij de DEH3 is deze schakelbaar tussen 1.5 en 3kW. Daarnaast zijn de kachels traploos regelbaar met de ingebouwde thermostaat. De zijkanten van de kachel zijn dubbelwandig zodat er geen warmte verloren gaat.

De DEH2 vraagt maximaal 2kW op de stroomgroep, hierdoor is er nog ruimte om een ander apparaat aan te sluiten.

Zowel de DEH2 als de DEH3 is stekkerklaar voor gebruik bij levering.

Veiligheidswaarschuwingen

- Koppel het apparaat altijd elektrisch los voordat u het verplaatst of onderhoud uitvoert.
- Reparaties aan het elektrische gedeelte van de machine mogen alleen uitgevoerd worden door een daartoe bevoegd en gekwalificeerd bedrijf.
- Gebruik het apparaat altijd op een voedingsbron met hetzelfde voltage, dezelfde frequentie en hetzelfde vermogen als aangegeven op het identificatieplaatje van het product.
- De luchtinlaat - en uitlaat dienen te allen tijde vrij te zijn.
- Gebruik en plaats het apparaat niet in ruimten of omgevingen met explosiegevaar.
- Gebruik het apparaat niet in agressieve atmosferen.
- Gebruik het toestel niet op een metalen oppervlak.
- Gebruik het toestel niet bij kinderen.
- Het apparaat niet doorboren of verbranden.
- Plaats het apparaat stabiel op een stevige ondergrond.
- Gebruik of bedien het apparaat niet met vochtige of natte handen.
- Stel het apparaat en stekker niet bloot aan water.
- Steek nooit voorwerpen of ledematen in het apparaat.
- Dek het apparaat niet af tijdens gebruik.
- Ga niet op het apparaat zitten.
- Het apparaat is geen speelgoed. Houd kinderen en dieren op afstand.

- Laat het verpakkingsmateriaal niet rondslingeren. Voor kinderen kan dit gevaarlijk zijn.
- Gebruik het apparaat alleen onder toezicht.
- Controleer voor elk gebruik van het apparaat de accessoires en aansluitonderdelen hiervan op mogelijke beschadigingen. Gebruik geen defecte apparaten of onderdelen.
- Zorg dat alle elektrische kabels buiten het apparaat zijn beschermd tegen beschadigingen (bijv. door dieren). Gebruik het apparaat nooit bij schade aan elektrische kabels of aan de netaansluiting!
- Steek de stekker in een gezekeerd stopcontact.
- Bij het gebruik van verlengsnoeren, rol het verlengsnoer volledig uit. Voorkom elektrische overbelasting.
- Schakel voor onderhouds-, verzorgings- of reparatiewerkzaamheden het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact (trek hierbij niet aan het snoer van de stekker).
- Schakel het apparaat uit en verwijder het netsnoer uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt.
- Gebruik het apparaat nooit als u schade aan voedingskabel of stekker constateert.
- Houd bij het opstellen van het apparaat rekening met de voldoende afstand t.o.v. wanden en objecten evenals met de opslag- en gebruiksomstandigheden.
- Verwijder geen veiligheidssymbolen, stickers of etiketten van het apparaat. Houd alle veiligheidssymbolen, stickers en etiketten in een leesbare toestand.
- Onderdelen van het apparaat kunnen warm worden. Let vooral goed op als kinderen of andere personen aanwezig zijn.

Speciale veiligheidsvoorschriften

- Controleer voor het gebruik de markering op het netsnoer. Afhankelijk van het type netsnoer kan dit apparaat in verschillende omgevingsomstandigheden worden gebruikt.

Type	Toepassingsgebieden	Niet gebruiken in
H07RN-F	huishoudelijk, magazijnen, werkplaatsen, bouwplaatsen en kassen	
H05RN-F	huishoudelijk, magazijnen, werkplaatsen of kassen	bouwplaatsen
H05RR-F	huishoudelijk, magazijnen en werkplaatsen	bouwplaatsen of kassen

Bij gebruik van een elektrisch apparaat moeten altijd de basis voorzorgsmaatregelen worden gevolgd zoals hieronder omschreven:

- De kachel is niet geschikt voor gebruik buitenshuis bij vochtig weer, in badkamers of in andere natte of vochtige omgevingen.
- Houd er rekening mee dat de kachel erg warm kan worden en daarom moet worden geplaatst op een veilige afstand (minimaal 30 cm) van brandbare voorwerpen zoals meubels.
- Dek de kachel niet af.

- De kachel mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.
- Sluit de kachel niet aan met een aan/uit timer of andere apparatuur die het apparaat automatisch kan in-/uitschakelen.
- Als een verlengsnoer wordt gebruikt, moet deze zo kort mogelijk zijn en altijd volledig worden uitgerold. Het verlengsnoer moet voorzien zijn van randaarde en mag maximaal 10 meter lang zijn. De dikte van de aders moet minimaal 3 x 2,5² zijn.
- Gebruik deze kachel niet in de directe omgeving van een bad, douche of een zwembad.
- Plaats het apparaat niet op bewegende voertuigen of op een plaats waar deze makkelijk kan omvallen.
- Houd de kachel ver van gordijnen of plaatsen waar de luchtinlaat gemakkelijk kan worden geblokkeerd.
- Gooi elektrische apparaten niet weg als ongesorteerd gemeentelijk afval, maar gebruik gescheiden inzamelvoorzieningen. Neem contact op met uw gemeente voor informatie over de beschikbare inzamelsystemen. Als elektrische apparaten worden verwijderd op de verkeerde plaats kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater en voedselketen terechtkomen die schadelijk zijn voor uw gezondheid en welzijn.

Gebruik

Gebruik de DEH elektrische kachel uitsluitend voor verwarming van gesloten ruimten. Denk hierbij aan ruimten als: bouwcontainers, magazijn- en productiehallen, werkplaatsen, garages en kassen.

Eerste keer in gebruik

Wanneer u de kachel voor de eerste keer gebruikt, kan er een lichte rookontwikkeling optreden. Dit is heel normaal en stopt ook na een korte periode. Het verwarmingselement is gemaakt van roestvrij staal en is tijdens de productie behandeld met beschermingsolie. De rook wordt veroorzaakt door de beschermingsolie bij verwarming.

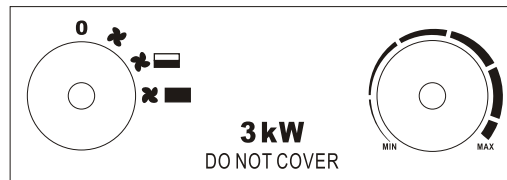
- Plaats de kachel zodat deze recht op een stevige ondergrond staat en op een veilige afstand van natte omgevingen en ontvlambare objecten.
- Sluit de kachel aan op het stroomnet.
- Zet de thermostaatknop op MAX en laat kachel op vol vermogen werken (doe dit alleen bij het eerste gebruik).
- De kachel wordt ingeschakeld als de warmteschakelaar op een van de vermogensinstellingen is ingesteld.
- Zodra de kamer de gewenste temperatuur heeft bereikt, zal het verwarmingselement worden uitgeschakeld, 1) ventilator blijft wel werken (voor DEH2), 2) ventilator werkt niet voor DEH3. Zodra de temperatuur is gedaald zal het verwarmingselement werken. De kachel start en stopt nu automatisch en houdt de kamertemperatuur constant.

- Voordat u de kachel uitschakelt, draait u de thermostaat naar de stand MIN en draait u de schakelaar naar de ventilatorstand, laat het apparaat twee minuten afkoelen, schakel vervolgens de verwarming uit en trek de stekker uit het stopcontact.

Bedieningspaneel

Linker knop: keuzeschakelaar met warmte-instelling

Rechter knop: thermostaat



Noodgevallen

1. Zorg ervoor dat bij een noodgeval het apparaat z.s.m. wordt uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact wordt verwijderd.
2. Stel de omgeving veilig, haal iedereen uit een mogelijke gevarezone.
3. Sluit een defect apparaat niet opnieuw aan!

Onderhoud en reiniging

- Voordat u het apparaat schoonmaakt, haalt u de stekker uit het stopcontact en laat u het apparaat afkoelen. De behuizing raakt gemakkelijk vervuild, veeg deze daarom regelmatig af met een zachte spons. Voor alle vuile onderdelen, veeg met een spons gedompeld in water van <50 °C en een mild reinigingsmiddel, droog de behuizing van de kachel dan met een schone doek. Zorg ervoor dat het water niet binnendringt in het apparaat. Spat geen water op de kachel, gebruikt nooit oplosmiddelen zoals benzine etc. om de kachel te reinigen, dit om de behuizing te beschermen.
- Maak de voedingskabel en stekker schoon, droog het en doe deze in een plastic zak.

Opslag

Wanneer u de kachel opslaat, laat deze dan eerst afkoelen en houdt deze droog. Bedek de kachel vervolgens met een plastic zak, zet deze in een verpakkingsdoos en bewaar deze op een droge, geventileerde plaats.

Garantie

- Garantie geldt alleen voor de apparaten die bij Dryfast (via een dealer) zijn aangeschaft.
- De fabrikant geeft een eenjarige fabrieksgarantie vanaf de aankoopdatum op alle onderdelen behalve de voedingskabel
- Bij iedere wijziging zowel elektrisch als mechanisch, alsmede misbruik van het apparaat d.m.v. verkeerd voltage gebruik, komt de garantie te vervallen.
- Om onder garantie vervangende onderdelen te verkrijgen dient u het aankoopbewijs te kunnen overleggen.

Specificaties

Artikelcode	DEH2	DEH3
Capaciteit	2 kW	3kW
Standen	0,025 kW - 1 kW - 2 kW	0,025 kW - 1,5 kW - 3 kW
Aansluitspanning	220-240V	220-240V
Stroomopname	8.3-9.1A	12.5-13.6A
Ventilator type	Axiaal	Axiaal
Luchtopbrengst	264 m ³ /h	550 m ³ /h
Mobiliteit	Draagbaar	Draagbaar
Afmetingen L x B x H	198x225x315 mm	270x255x400 mm
Afmetingen L x B x H (incl. doos)	250x240x348 mm	295x295x435 mm
Gewicht (netto)	3,5 kg	4,6 kg
Gewicht (bruto)	3,96 kg	5,32 kg
Aanbevolen zekering	10A	16A
Regeling	Thermostaat	Thermostaat
Aanbevolen verlengkabel (tot 25 m)	3 x 2,5 mm ²	3 x 2,5 mm ²
Oververhittingsbeveiliging	85°C	85°C
Maximale omgevingstemperatuur	25°C	25°C
Geluidsniveau	48 dB	49 dB
IP-klasse	IP24	IP24
Uitlaattemperatuur	132°C	95°C

Storingen

Let op: Probeer niet om de storingen te verhelpen met behulp van niet-gekwalificeerd personeel.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De kachel werkt niet, zelfs wanneer deze is aangesloten en de schakelaar en thermostaat zijn ingeschakeld.	De stekker zit los, slechte verbinding	Trek de stekker eruit, controleer de aansluiting van de stekker en de contactdoos, verbind dan opnieuw
	Geen spanning op het stopcontact	Steek de stekker in een werkend stopcontact
Het verwarmingselement gloeit	De ingangsspanning is te hoog of te laag	Gebruik de voeding volgens de beoordeling op het etiket
	De luchtinlaat is geblokkeerd	Houd de kachel ver weg van items zoals gordijnen, plastic zakken, papier en andere dingen die de luchtinlaat makkelijk kunnen bedekken
Het apparaat warmt niet op of alleen de ventilator is ingeschakeld	De schakelaar is niet op de verwarmingsstand gezet	Draai de schakelaar in de verwarmingsstand
	De thermostaat is ingeschakeld	Draai aan de thermostaat en luister of u een click hoort. Als er geen click is en de thermostaat is niet beschadigd dan gaat de kachel automatisch aan als het apparaat is afgekoeld
	De zelf herstellende thermische beveiliging is ingeschakeld	Schakel de kachel uit en inspecteer de blokkering van inlaat of uitlaat. Koppel de stekker los en wacht minstens 10 minuten om het beveiligingssysteem te resetten voordat u probeert de kachel opnieuw te starten.
Abnormaal geluid	Het apparaat staat niet vlak	Plaats de kachel op een vlakke ondergrond

Indien het apparaat nog niet naar behoren werkt, neem dan contact op met de dealer waar u de kachel heeft aangeschaft.

Model: DEH2					
Item	Symbool	Waarde	Unit	Item	Unit
Warmteafgifte				Type warmte-invoer, alleen voor lokale ruimteverwarmingstoestellen met elektrische opslag (selecteer er een)	
Nominale warmteafgifte	P _{nom}	2	kW	Handmatige warmteladingsregeling met geïntegreerde thermostaat	[nee]
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P _{min}	1	kW	Handmatige warmtelastregeling met feedback van de ruimte en / of buitentemperatuur	[nee]
Maximale continue warmteafgifte	P _{max}	2	kW	Elektrische verwarming controle met kamer en / of buitentemperatuur	[nee]
Hulp elektriciteitsverbruik				Door de ventilator ondersteunde warmteafgifte	[nee]
Bij nominale warmteafgifte	e _{lmax}	N/A	kW	Type warmteafgifte / ruimtetemperatuurregeling (selecteer er een)	[nee]
Bij minimale warmteafgifte	e _{lmin}	N/A	kW	Eentraps warmteafgifte en geen ruimte temperatuurregeling	[nee]
In standby-modus	e _{lSB}	N/A	W	Twee of meer handmatige fasen, geen ruimte temperatuurregeling	[nee]
				Met mechanische thermostaat kamertemperatuurregeling	[ja]
				Met elektronische ruimtetemperatuurregeling	[nee]
				Elektronische ruimtetemperatuurregeling plus dagtimer	[nee]
				Elektronische ruimtetemperatuurregeling plus weektimer	[nee]
				Andere besturingsopties (meerdere selecties mogelijk)	
				Kamertemperatuurregeling, met aanwezigheidsdetectie	[nee]
				Kamertemperatuurregeling, met venster opsporing	[nee]
				Met optie voor afstandsbesturing	[nee]
				Met adaptieve startcontrole	[nee]
				Met werktijdbeperking	[nee]
				Met zwarte bolsensor	[nee]
Opmerking: Voor elektrische lokale ruimteverwarmingstoestellen kan de gemeten seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming niet slechter zijn dan de opgegeven waarde bij de nominale warmteafgifte van de eenheid					

Model: DEH3					
Item	Symbool	Waarde	Unit	Item	Unit
Warmteafgifte				Type warmte-invoer, alleen voor lokale ruimteverwarmingstoestellen met elektrische opslag (selecteer er een)	
Nominale warmteafgifte	P _{nom}	3	kW	Handmatige warmteladingsregeling met geïntegreerde thermostaat	[nee]
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P _{min}	1.5	kW	Handmatige warmtelastregeling met feedback van de ruimte en / of buitentemperatuur	[nee]
Maximale continue warmteafgifte	P _{max}	3	kW	Elektrische verwarming controle met kamer en / of buitentemperatuur feedback	[nee]
Hulp elektriciteitsverbruik				Door de ventilator ondersteunde warmteafgifte	[nee]
Bij nominale warmteafgifte	e _{lmax}	N/A	kW	Type warmteafgifte / ruimtetemperatuurregeling (selecteer er een)	[nee]
Bij minimale warmteafgifte	e _{lmin}	N/A	kW	Eentraps warmteafgifte en geen ruimte temperatuurregeling	[nee]
In standby-modus	e _{lSB}	N/A	W	Twee of meer handmatige fasen, geen ruimte temperatuurregeling	[nee]
				Met mechanische thermostaat kamertemperatuurregeling	[ja]
				Met elektronische ruimtetemperatuurregeling	[nee]
				Elektronische ruimtetemperatuurregeling plus dagtimer	[nee]
				Elektronische ruimtetemperatuurregeling plus weektimer	[nee]
				Andere besturingsopties (meerdere selecties mogelijk)	
				Kamertemperatuurregeling, met aanwezigheidsdetectie	[nee]
				Kamertemperatuurregeling, met venster opsporing	[nee]
				Met optie voor afstandsbesturing	[nee]
				Met adaptieve startcontrole	[nee]
				Met werktijdbeperking	[nee]
				Met zwarte bolsensor	[nee]
Opmerking: Voor elektrische lokale ruimteverwarmingstoestellen kan de gemeten seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming niet slechter zijn dan de opgegeven waarde bij de nominale warmteafgifte van de eenheid					

Manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation ne peut être reproduit, dupliqué ou distribué sans l'autorisation écrite du fabricant.

Important : lisez attentivement le manuel avant de l'utiliser. Conservez le manuel pour toute référence ultérieure

Informations générales

Produit : Chauffage électrique

Type : DEH2 / DEH3

Les espaces tels qu'un atelier, un garage ou un box de cave, peuvent être rapidement et facilement chauffé grâce à ce chauffage compact. Le DEH2 a une puissance de 2kW et le DEH3 a une puissance de 2kW, de 3kW, fournissent de l'air chaud propre, les éléments de chauffage sont commutables entre 1 et 2kW et dans le DEH3 il est commutable entre 1,5 et 3kW. En outre, les appareils de chauffage sont réglable en continu grâce au thermostat intégré. du poêle sont à double paroi afin qu'aucune chaleur ne se perde. est perdue.

Le DEH2 nécessite un maximum de 2kW sur le groupe de puissance, il y a donc encore de la place pour connecter un autre appareil. espace pour connecter un autre appareil.

Le DEH2 et le DEH3 sont tous deux prêts à l'emploi à la livraison.

Avertissements de sécurité

- Toujours déconnecter l'appareil électriquement avant de se déplacer ou effectuer des travaux d'entretien.
- Réparations de la partie électrique de la machine ne peut être effectuée que par un agent autorisé et qualifiée.
- Faites toujours fonctionner l'appareil sur une source d'alimentation avec la même tension, la même fréquence et la même puissance comme indiqué sur la plaque d'identification du produit.
- L'entrée et la sortie d'air doivent être libres à tout moment.
- Ne pas utiliser ou placer l'appareil dans des pièces ou des environnements avec un risque d'explosion.
- N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères agressives.
- N'utilisez pas l'appareil sur une surface métallique.
- N'utilisez pas l'appareil en présence d'enfants.
- Ne pas percer ou brûler l'appareil.
- Placez l'appareil de manière stable sur une surface solide.
- N'utilisez pas ou ne faites pas fonctionner l'appareil s'il est humide ou mouillé les mains.
- N'exposez pas l'appareil et la fiche à l'eau.
- N'insérez jamais d'objets ou de membres dans l'appareil.
- Ne pas couvrir l'appareil pendant son fonctionnement.
- Ne vous asseyez pas sur l'appareil.
- L'appareil n'est pas un jouet. Gardez les enfants et les animaux à l'écart.

- loin.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Pour dangereux pour les enfants.
- N'utilisez l'appareil que sous surveillance.
- Avant chaque utilisation de l'appareil, vérifiez les accessoires et leurs pièces de raccordement pour détecter d'éventuels dommages. N'utilisez pas d'appareils ou de pièces défectueux.
- Assurez-vous que tous les câbles électriques à l'extérieur de l'appareil sont protégées contre les dommages (par exemple, par des animaux). Ne jamais utiliser le raccordement au réseau !
- Insérez la fiche dans une prise à fusible.
- Lorsque vous utilisez des rallonges, déroulez la rallonge complètement. Évitez la surcharge électrique.
- Avant toute opération de maintenance, d'entretien ou de réparation, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant. (en faisant cela, ne tirez pas sur le cordon de la fiche).
- Mettez l'appareil hors tension et retirez le cordon d'alimentation de l'appareil. lorsque vous n'utilisez pas l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous remarquez des dommages au câble d'alimentation ou à l'appareil.
- Lors de l'installation de l'appareil, respectez les une distance suffisante par rapport aux murs et aux objets ainsi que les conditions de stockage et de fonctionnement les conditions de stockage et de fonctionnement.
- Ne pas enlever les symboles de sécurité, les autocollants ou les étiquettes de l'appareil. Conservez tous les symboles de sécurité, autocollants et étiquettes en état de lisibilité.
- Certaines parties de l'appareil peuvent devenir chaudes. une attention particulière lorsque des enfants ou d'autres personnes sont présents.

Instructions spéciales de sécurité

- Avant toute utilisation, vérifiez le marquage sur le cordon d'alimentation. Selon le type de cordon d'alimentation, cet appareil peut être utilisé dans les endroits suivants différentes conditions environnementales.

Type	Zones d'application	Ne pas utiliser dans
H07RN-F	domestique, entrepôts, ateliers, chantiers de construction et serres	
H05RN-F	domestique, entrepôts, ateliers ou serres	sites de construction
H05RR-F	domestique, entrepôts, ateliers	les sites de construction ou serres

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, les règles de base Il convient de prendre les précautions décrites ci-dessous :

- Le poêle n'est pas adapté à une utilisation en extérieur dans temps humide, dans les salles de bains ou dans d'autres endroits humides ou mouillés environnements.

- Le poêle ne doit pas être placé directement sous une prise murale. placé.
- Ne pas raccorder le poêle à une minuterie ou à un autre équipement qui peut allumer et éteindre automatiquement l'appareil.
- Si une rallonge est utilisée, elle doit être aussi courte que possible et toujours être entièrement déroulée. La rallonge doit être équipée d'une terre de protection et ne doit pas dépasser les limites suivantes 10 mètres de long. L'épaisseur des fils doit être d'au moins 3 x 2.5².
- N'utilisez pas cet appareil à proximité immédiate d'une baignoire, une douche ou une piscine.
- Ne pas placer l'appareil sur des véhicules en mouvement ou dans un endroit où il peut facilement se renverser.
- Gardez le poêle loin des rideaux ou des endroits où les l'admission d'air peut être facilement bloquée.
- Ne pas jeter les appareils électriques non triés les déchets municipaux, mais utilisez des installations de collecte séparées. Contactez votre autorité locale pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles. Si l'électricité appareils sont éliminés au mauvais endroit, les risques de des substances dangereuses dans les eaux souterraines et la chaîne alimentaire qui sont nuisibles à votre santé et bien-être.

Utilisez

Utilisez le radiateur électrique DEH uniquement pour chauffer des endroits fermés. Il s'agit notamment des domaines suivants conteneurs de construction, halls d'entrepôt et de production, ateliers, garages et serres.

Première utilisation

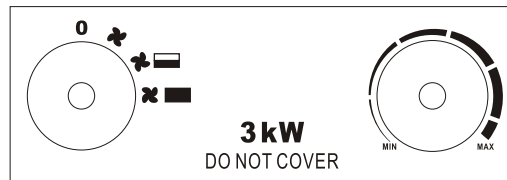
Lors de la première utilisation de la poêle, une légère fumée peut se produire. C'est tout à fait normal et cela cessera après un court laps de temps. L'élément chauffant est en acier inoxydable et a été traité avec une huile protectrice pendant la production. La fumée est causée par l'huile de protection pendant le chauffage.

- Placez le réchaud de manière à ce qu'il soit droit sur une surface ferme. et à une distance sûre des environnements humides et des objets inflammables.
- Raccordez le poêle au réseau électrique.
- Réglez le bouton du thermostat sur MAX et laissez le poêle fonctionner à plein régime l'alimentation (ne le faites que lors de la première utilisation).
- Le poêle s'allume lorsque l'interrupteur de chauffage est réglé sur l'un des paramètres de puissance.
- Une fois que la pièce a atteint la température souhaitée, la l'élément chauffant cesse à nouveau de fonctionner, 1) Le ventilateur continue à fonctionner (pour DEH2), 2) Le ventilateur ne fonctionne pas pour DEH3. Une fois que la

température a baissé, l'élément chauffant fonctionnera. Le chauffage démarre et s'arrête automatiquement et maintient la température de la pièce constant.

- Avant d'éteindre la cuisinière, tournez le thermostat sur la position MIN et tournez l'interrupteur sur la position position du ventilateur, laissez l'appareil refroidir pendant deux minutes, puis éteignez l'appareil et retirez la fiche de l'appareil la prise

Panneau de contrôle



Bouton de gauche : sélecteur avec réglage de la chaleur

Bouton de droite : thermostat

Urgence

1. En cas d'urgence, assurez-vous que l'appareil est éteint dès que possible et éteint et que la fiche est retirée de la prise. retiré.
2. Sécurisez l'environnement, sortez tout le monde d'une éventuelle zone de danger.
3. Ne pas reconnecter un appareil défectueux !

Entretien et nettoyage

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de la prise de courant. la prise de courant et laissez l'appareil refroidir. Le logement se salit facilement, il faut donc l'essuyer régulièrement avec une éponge douce. avec une éponge douce. Pour toutes les pièces sales, essayez avec une éponge trempée dans de l'eau à <50 °C et un produit doux détergent, puis sécher le boîtier du poêle avec un chiffon propre. S'assurer que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Ne pas projeter d'eau sur la cuisinière, ne jamais utiliser de solvants tels que l'essence, etc. pour nettoyer le poêle, ceci pour protéger le boîtier.
- Nettoyez le câble d'alimentation et la fiche, séchez-les et mettez-les en place. dans un sac en plastique.

Stockage

Lorsque vous rangez le poêle, laissez-le d'abord refroidir et gardez-le au sec. Couvrez ensuite la cuisinière avec un plastique sac, le mettre dans une boîte d'emballage et le stocker dans un endroit sec et ventilé.

Garantie

- La garantie ne s'applique qu'aux appareils achetés chez Dryfast (par l'intermédiaire d'un revendeur).
- Le fabricant offre une garantie d'un an à compter de la date d'achat sur toutes les pièces, à l'exception du câble d'alimentation.

- Toute modification, tant électrique que mécanique, ainsi qu'une mauvaise utilisation de l'appareil en raison d'une tension incorrecte, annulera la garantie.
- Pour obtenir des pièces de rechange sous garantie, vous devez présenter la preuve d'achat.

Spécifications

Code de l'article	DEH2	DEH3
Capacité	2 kW	3kW
Supports	0,025 kW - 1 kW - 2 kW	0,025 kW - 1,5 kW - 3 kW
Tension de raccordement	220-240V	220-240V
Consommation de courant	8.3-9.1A	12.5-13.6A
Type de ventilateur	Axiale	Axiale
Débit d'air	264 m ³ /h	550 m ³ /h
Mobilité	Portable	Portable
Dimensions L x L x H	198x225x315 mm	270x255x400 mm
Dimensions L x L x H (boîte incluse)	250x240x348 mm	295x295x435 mm
Poids (net)	3,5 kg	4,6 kg
Poids (brut)	3,96 kg	5,32 kg
Fusible recommandé	10A	16A
Contrôle	Thermostat	Thermostat
Câble de rallonge recommandé (jusqu'à 25 m)	3 x 2,5 mm ²	3 x 2,5 mm ²
Protection contre la surchauffe	85°C	85°C
Température ambiante maximale	25°C	25°C
Niveau sonore	48 dB	49 dB
Étanchéité	IP24	IP24
Température de sortie	132°C	95°C

Défauts

Note : N'essayez pas de rectifier les pannes en faisant appel à du personnel non qualifié..

Problème	Cause	Solution
La cuisinière ne fonctionne pas même si il est connecté et le commutateur et le thermostat sont allumés.	La fiche est lâche, mauvaise connexion ----- Pas de courant à la prise	Retirez la fiche, vérifiez la connexion de la fiche et de la prise, puis connectez à nouveau ----- Branchez dans une prise appropriée
L'élément chauffant s'allume	La tension d'entrée est trop élevée ou trop faible. ----- L'entrée d'air est bloquée	Utilisez l'alimentation électrique conformément à la classification figurant sur l'étiquette ----- Tenez le poêle éloigné d'objets tels que du gordi- jnen, des sacs en plastique, du papier et d'autres objets. qui pourrait facilement couvrir l'entrée d'air
L'appareil ne chauffe pas ou seul le ventilateur est en marche	L'interrupteur n'est pas réglé sur la position de chauffage set ----- Le thermostat est allumé ----- Le protecteur thermique auto-réparateur est activé	Mettez l'interrupteur en position de chauffage ----- Tournez le thermostat et écoutez si vous entendez un cliquez. S'il n'y a pas de clic et que l'état thermique n'est pas endommagé, le chauffage se met en marche. s'allume automatiquement lorsque l'appareil a refroidi ----- Éteindre la cuisinière et inspecter le blocage de l'entrée ou de la sortie. Débranchez et attendez au moins 10 minutes pour réinitialiser le système de protection avant d'essayer de redémarrer la cuisinière.
Bruit anormal	L'appareil n'est pas au niveau	Placez la cuisinière sur une surface plane

Si l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le revendeur où vous avez acheté la cuisinière.

Modèle: DEH2					
Élément	Symbole	Valeur	Unité	Élément	Unité
Sortie de chaleur				Type d'entrée de chaleur, uniquement pour les chauffages locaux avec stockage électrique (sélectionnez une option)	
Puissance calorifique	Pnom	2	kW	Contrôle manuel de la charge thermique avec thermostat intégré	[non]
Puissance calorifique minimale (à titre indicatif)	Pmin	1	kW	Régulation manuelle de la charge thermique avec retour d'information sur la température ambiante et/ou extérieure.	[non]
Puissance maximale de chaleur continue	Pmax	2	kW	Régulation du chauffage électrique avec température ambiante et/ou extérieure	[non]
Consommation électrique auxiliaire				Dissipation de la chaleur assistée par un ventilateur	
Au nominal rendement calorifique	elmax	N/A	kW	Type de sortie de chaleur / contrôle de la température ambiante (sélectionnez-en un)	[non]
Au minimum rendement calorifique	elmin	N/A	kW	Sortie de chaleur à un seul étage et aucune de la température ambiante	[non]
En mode veille	eISB	N/A	W	Deux étapes manuelles ou plus, pas de contrôle de la température ambiante	[non]
				Avec thermostat mécanique contrôle de la température ambiante	[oui]
				Avec contrôle électronique de la température ambiante	[non]
				Régulation électronique de la température ambiante et minuterie journalière	[non]
				Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire	[non]
				Autres options de contrôle (sélections multiples possibles)	
				Régulation de la température ambiante, avec détection de présence	[non]
				Régulation de la température ambiante, avec détection des fenêtres	[non]
				Avec option de télécommande	[non]
				Avec contrôle de démarrage adaptatif	[non]
				Avec restriction du temps de travail	[non]
				Avec capteur de billes noires	[non]
Remarques :					
Pour les chauffages électriques locaux, l'efficacité énergétique saisonnière mesurée pour le chauffage des locaux ne peut pas être pire que la valeur spécifiée à la puissance thermique nominale de l'appareil					

Modèle: DEH3					
Élément	Symbole	Valeur	Unité	Élément	Unité
Sortie de chaleur				Type d'entrée de chaleur, uniquement pour les chauffages locaux avec stockage électrique (sélectionnez une option)	
Puissance calorifique	Pnom	3	kW	Contrôle manuel de la charge thermique avec thermostat intégré	[non]
Puissance calorifique minimale (à titre indicatif)	Pmin	1.5	kW	Régulation manuelle de la charge thermique avec retour d'information sur la température ambiante et/ou extérieure.	[non]
Puissance maximale de chaleur continue	Pmax	3	kW	Régulation du chauffage électrique avec température ambiante et/ou extérieure	[non]
Consommation électrique auxiliaire				Dissipation de la chaleur assistée par un ventilateur	
Au nominal rendement calorifique	elmax	N/A	kW	Type de sortie de chaleur / contrôle de la température ambiante (sélectionnez-en un)	[non]
Au minimum rendement calorifique	elmin	N/A	kW	Sortie de chaleur à un seul étage et aucune de la température ambiante	[non]
En mode veille	eISB	N/A	W	Deux étapes manuelles ou plus, pas de contrôle de la température ambiante	[non]
				Avec thermostat mécanique contrôle de la température ambiante	[oui]
				Avec contrôle électronique de la température ambiante	[non]
				Régulation électronique de la température ambiante et minuterie journalière	[non]
				Contrôle électronique de la température ambiante et minuterie hebdomadaire	[non]
				Autres options de contrôle (sélections multiples possibles)	
				Régulation de la température ambiante, avec détection de présence	[non]
				Régulation de la température ambiante, avec détection des fenêtres	[non]
				Avec option de télécommande	[non]
				Avec contrôle de démarrage adaptatif	[non]
				Avec restriction du temps de travail	[non]
				Avec capteur de billes noires	[non]
Remarques :					
Pour les chauffages électriques locaux, l'efficacité énergétique saisonnière mesurée pour le chauffage des locaux ne peut pas être pire que la valeur spécifiée à la puissance thermique nominale de l'appareil					

Betriebsanleitung

Diese Betriebsanleitung darf ohne schriftliche Genehmigung des Herstellers nicht reproduziert, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Wichtig: Lesen Sie das Handbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durch. Bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

Allgemeine Information

Produkt: Elektroheizgerät

Typ: DEH2/DEH3

Räume wie eine Werkstatt, eine Garage oder eine Kellerbox können mit diesem kompakten Heizgerät schnell und einfach beheizt werden. Der DEH2 hat eine Leistung von 2kW und der DEH3 hat eine Leistung von 3kW, liefern saubere Heißluft, die Heizelemente sind zwischen 1 und 2kW und beim DEH3 zwischen 1,5 und 3kW umschaltbar. Darüber hinaus sind die Heizungen mit dem eingebauten Thermostat stufenlos regelbar, die Seiten der Heizung sind doppelwandig, so dass keine Wärme verloren geht.

Der DEH2 hat eine maximale Leistungsaufnahme von 2 kW, so dass noch Platz für den Anschluss eines weiteren Geräts bleibt.

Sowohl der DEH2 als auch der DEH3 sind bei Lieferung sofort einsatzbereit.

Sicherheitshinweis

- Trennen Sie das Gerät immer vom Stromnetz, bevor Sie es bewegen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Reparaturen am elektrischen Teil der Maschine dürfen nur von einem autorisierten und qualifizierten Unternehmen durchgeführt werden - Verwenden Sie die Maschine immer an einer Stromquelle mit der gleichen Spannung, Frequenz und Leistung wie auf dem Typenschild angegeben.
- Der Luftein- und -auslass muss jederzeit frei sein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in Räumen oder Umgebungen, in denen Explosionsgefahr besteht, und stellen Sie es nicht dort auf.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in aggressiven Atmosphären.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf einer Metalloberfläche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Kindern.
- Stechen Sie nicht in das Gerät und verbrennen Sie es nicht.
- Stellen Sie das Gerät stabil auf eine feste Unterlage.
- Benutzen oder bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Setzen Sie das Gerät und den Stecker nicht dem Wasser aus.
- Stecken Sie niemals Gegenstände oder Gliedmaßen in das Gerät.
- Decken Sie das Gerät während des Betriebs nicht ab.
- Setzen Sie sich nicht auf das Gerät.
- Das Gerät ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder und Tiere fern.

- Lassen Sie kein Verpackungsmaterial herumliegen. Dies kann für Kinder gefährlich sein. - Verwenden Sie das Gerät nur unter Aufsicht.
- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch des Geräts das Zubehör und dessen Anschlusssteile auf mögliche Schäden. Verwenden Sie keine defekten Geräte oder Teile.
- Achten Sie darauf, dass alle elektrischen Leitungen außerhalb des Geräts vor Beschädigungen (z. B. durch Tiere) geschützt sind. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn die elektrischen Leitungen oder der Netzanschluss beschädigt sind!
- Stecken Sie den Stecker in eine abgesicherte Steckdose.
- Wickeln Sie bei der Verwendung von Verlängerungskabeln das Verlängerungskabel vollständig ab. Vermeiden Sie elektrische Überlastungen.
- Schalten Sie das Gerät vor Wartungs-, Pflege- oder Reparaturarbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose (ziehen Sie dabei nicht am Kabel des Steckers).
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, wenn Sie es nicht benutzen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie eine Beschädigung des Netzkabels oder des Steckers feststellen.
- Achten Sie bei der Aufstellung des Geräts auf einen ausreichenden Abstand zu Wänden und Gegenständen sowie zu Lager- und Betriebsbedingungen.
- Entfernen Sie keine Sicherheitssymbole, Aufkleber oder Etiketten von dem Gerät. Halten Sie alle Sicherheitssymbole, Aufkleber und Etiketten in einem lesbaren Zustand.
- Teile des Geräts können heiß werden. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Kinder oder andere Personen anwesend sind.

Besondere Sicherheitshinweise

- Überprüfen Sie vor der Benutzung die Kennzeichnung auf dem Netzkabel. Je nach Art des Netzkabels kann das Gerät unter verschiedenen Umgebungsbedingungen verwendet werden.

Typ	Anwendungsbereiche	nicht verwenden in
H07RN-F	Haushalt, Lager, Werkstätten, Baustellen und Gewächshäuser	
H05RN-F	Haushalt, Lager, Werkstätten oder Gewächshäuser	Baustellen
H05RR-F	Haushalt, Lager und Werkstätten	Baustellen oder Gewächshäuser

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten immer die unten beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden:

- Das Elektroheizgerät ist nicht für die Verwendung im Freien, bei feuchtem Wetter, in Badezimmern oder in anderen nassen oder feuchten Umgebungen geeignet.

- Beachten Sie, dass das Heizgerät sehr heiß werden kann und daher in einem sicheren Abstand (mindestens 30 cm) von brennbaren Gegenständen wie Möbeln aufgestellt werden sollte.
- Decken Sie das Heizgerät nicht ab..
- Das Heizgerät darf nicht direkt unter einer Wandsteckdose platziert werden.
- Verbinden Sie das Heizgerät nicht mit einer Zeitschaltuhr oder anderen Geräten, die das Gerät automatisch ein- und ausschalten können.
- Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es so kurz wie möglich sein und immer vollständig abgerollt werden. Das Verlängerungskabel muss mit einem Schutzleiter versehen sein und darf nicht länger als 10 Meter sein. Die Dicke der Drähte muss mindestens 3 x 2,5² betragen.
- Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimbeckens.
- Stellen Sie es nicht auf fahrende Fahrzeuge oder an einen Ort, an dem es leicht umkippen kann.
- Halten Sie das Heizgerät fern von Vorhängen oder Orten, an denen die Luftzufuhr leicht blockiert werden kann.
- Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht als unsortierten Siedlungsabfall, sondern nutzen Sie getrennte Sammelstellen. Wenden Sie sich an Ihre Gemeinde, um Informationen über verfügbare Sammelsysteme zu erhalten. Wenn Elektrogeräte falsch entsorgt werden, können gefährliche Stoffe in das Grundwasser und in die Nahrungskette gelangen, die Ihrer Gesundheit und Ihrem Wohlbefinden schaden.

Gebrauch

Verwenden Sie den Elektroheizer DEH ausschließlich zum Beheizen geschlossener Räume. Zum Beispiel: Baucontainer, Lager- und Produktionshallen, Werkstätten, Garagen und Gewächshäuser.

Erste Inbetriebnahme

Wenn Sie das Heizgerät zum ersten Mal benutzen, kann es zu einer leichten Rauchentwicklung kommen. Das ist ganz normal und hört auch nach kurzer Zeit wieder auf. Das Heizelement ist aus rostfreiem Stahl gefertigt und wurde bei der Herstellung mit einem Schutzöl behandelt. Der Rauch wird durch das Schutzöl beim Erhitzen verursacht.

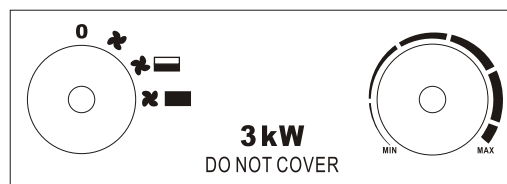
- Stellen Sie das Elektroheizgerät so auf, dass er gerade auf einer festen Oberfläche steht und einen sicheren Abstand zu feuchten Umgebungen und brennbaren Gegenständen hat.
- Schließen Sie das Heizgerät an das Stromnetz an.
- Stellen Sie den Thermostatknopf auf MAX und lassen Sie das Heizgerät mit voller Leistung laufen (nur beim ersten Gebrauch).
- Das Heizgerät schaltet sich ein, wenn der Heizungsschalter auf eine der Leistungsstufen gestellt wird.

- Sobald der Raum die gewünschte Temperatur erreicht hat, hört die Heizung wieder auf zu arbeiten, 1) das Gebläse arbeitet weiter (für DEH2), 2) das Gebläse arbeitet nicht für DEH3 . Sobald die Temperatur gesunken ist, arbeitet das Heizelement. Die Heizung startet und stoppt nun automatisch und hält die Raumtemperatur konstant.
- - Bevor Sie das Heizgerät ausschalten, stellen Sie den Thermostat auf MIN und den Schalter auf Gebläse, lassen Sie das Gerät zwei Minuten lang abkühlen, schalten Sie das Heizgerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

Bedienfeld

Linker Drehknopf: Wahlschalter mit Heizeinstellung

Rechter Drehknopf: Thermostat



Notfall

1. Im Notfall muss das Gerät so schnell wie möglich ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
2. Sichern Sie das Gebiet und bringen Sie alle Personen aus einer möglichen Gefahrenzone.
3. Schließen Sie ein defektes Gerät nicht wieder an!

Pflege und Reinigung

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen. Das Gehäuse wird leicht schmutzig, daher sollte es regelmäßig mit einem weichen Schwamm abgewischt werden. Wischen Sie alle verschmutzten Teile mit einem Schwamm ab, der in <50°C warmes Wasser und ein mildes Reinigungsmittel getaucht ist, und trocknen Sie das Gehäuse mit einem sauberen Tuch ab. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Spritzen Sie kein Wasser auf das Heizgerät, verwenden Sie niemals Lösungsmittel wie Benzin usw., um das Gerät zu reinigen.
- Reinigen Sie das Netzkabel und den Stecker, trocknen Sie es und stecken Sie es in eine Plastiktüte.

Lagerung

Wenn Sie das Heizgerät lagern, lassen Sie ihn zunächst abkühlen und halten Sie ihn trocken. Decken Sie das Gerät anschließend mit einer Plastiktüte ab, packen Sie ihn in eine Verpackungsschachtel und lagern Sie ihn an einem trockenen, gut belüfteten Ort.

Garantie

- Die Garantie gilt nur für Geräte, die bei Dryfast (über einen Händler) gekauft wurden.
- Der Hersteller gewährt eine einjährige Herstellergarantie ab Kaufdatum auf alle Teile mit Ausnahme des Netzkabels
- Jegliche Veränderung, sowohl elektrisch als auch mechanisch, sowie der Missbrauch des Gerätes durch falsche Spannungsanwendung führt zum Erlöschen der Garantie.
- Um Ersatzteile im Rahmen der Garantie zu erhalten, müssen Sie den Kaufbeleg vorlegen. Teile Ersetzen Sie defekte Teile nur durch Originalteile, diese sind bei Dryfast oder bei ausgewiesenen Händlern erhältlich.

Technische Daten

Artikelcode	DEH2	DEH3
Kapazität	2 kW	3kW
Ständer	0,025 kW - 1 kW - 2 kW	0,025 kW - 1,5 kW - 3 kW
Anschluss-Spannung	220-240V	220-240V
Stromaufnahme	8.3-9.1A	12.5-13.6A
Ventilator-Typ	Axial	Axial
Luftstrom	264 m³/h	550 m³/h
Mobilität	Tragbar	Tragbar
Abmessungen L x B x H	198x225x315 mm	270x255x400 mm
Abmessungen L x B x H (inkl. Karton)	250x240x348 mm	295x295x435 mm
Gewicht (netto)	3,5 kg	4,6 kg
Gewicht (brutto)	3,96 kg	5,32 kg
Empfohlene Sicherung	10A	16A
Steuerung	Thermostat	Thermostat
Empfohlenes Verlängerungskabel (bis zu 25 m)	3 x 2,5 mm²	3 x 2,5 mm²
Überhitzungsschutz	85°C	85°C
Maximale Umgebungstemperatur	25°C	25°C
Geräuschpegel	48 dB	49 dB
IP-Klasse	IP24	IP24
Auslass-Temperatur	132°C	95°C

Störung

Hinweis: Versuchen Sie nicht, Störungen durch unqualifiziertes Personal zu beheben.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Heizgerät funktioniert nicht, auch wenn er an die Steckdose angeschlossen ist und der Schalter und der Thermostat eingeschaltet sind	Der Stecker ist lose, schlechte Verbindung ----- Kein Spannung an der Steckdose	Ziehen Sie den Stecker heraus, prüfen Sie die Verbindung von Stecker und Steckdose und schließen Sie ihn dann wieder an ----- Stecken Sie den Stecker in eine geeignete Steckdose.
Das Heizgerät glüht	Die Eingangsspannung ist zu hoch oder zu niedrig ----- Der Lufteinlass ist blockiert	Verwenden Sie die Stromversorgung entsprechend den Angaben auf dem Etikett ----- Halten Sie das Heizgerät von Gegenständen wie Vorhängen, Plastiktüten, Papier und andere Dinge fern, die den Lufteinlass leicht verdecken könnten.
Das Gerät heizt nicht auf oder nur der Ventilator ist eingeschaltet	Der Schalter steht nicht auf der Heizposition ----- Das Thermostat ist eingeschaltet ----- Das Schutzsystem ist aktiv	Drehen Sie den Schalter auf die Heizposition ----- Drehen Sie den Thermostat und hören Sie, ob Sie ein Klicken hören. Wenn es nicht klickt und der Thermostat nicht beschädigt ist, schaltet sich das Heizgerät automatisch ein, wenn das Gerät abgekühlt ist ----- Schalten Sie das Heizgerät aus und überprüfen Sie die Verstopfung des Zu- oder Ablaufs. Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie mindestens 10 Minuten, um das Schutzsystem zurückzusetzen, bevor Sie versuchen, demas Gerät neu zu starten
Ungewöhnliche Geräusche	Das Gerät steht nicht waagrecht	Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche

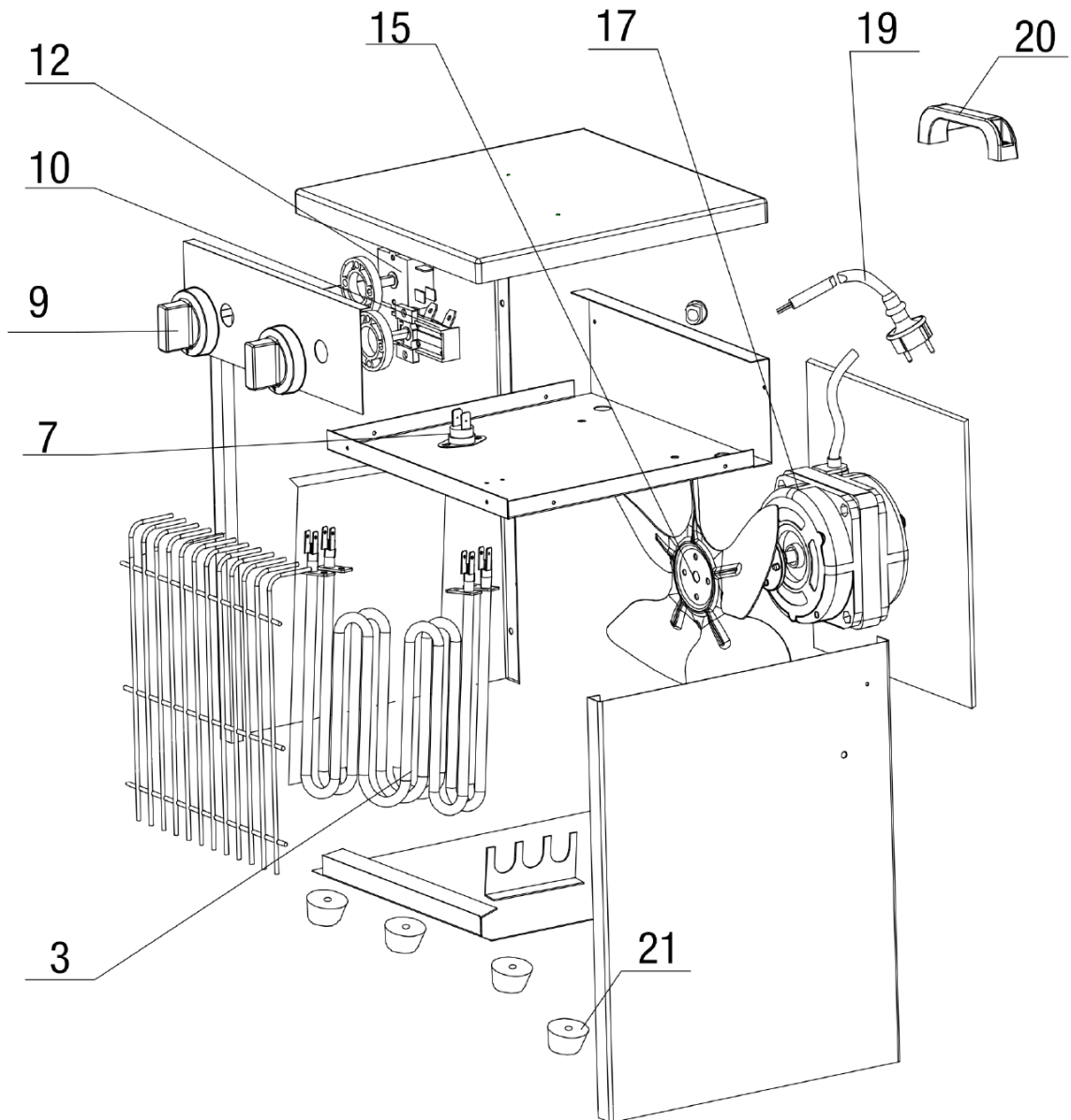
Wenn das Gerät immer noch nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Heizgerät gekauft haben.

Model: DEH2					
Item	Symbol	Wert	Einheit	Item	Einheit
Wärmeausgang				Typ des Wärmeeingangs, nur für lokale Raumheizgeräte mit elektrischem Speicher (wählen Sie eines aus)	
Nennwärmeleistung	P _{nom}	2	kW	Manuelle Heizlastregelung mit integriertem Thermostat - [nein]	[nein]
Minimale Heizleistung (Richtwert)	P _{min}	1	kW	Manuelle Heizlastregelung mit Raum- und/oder Außentemperaturrückführung	[nein]
Maximale Dauerheizleistung	P _{max}	2	kW	Elektrische Heizungsregelung mit Raum- und/oder Außentemperaturrückführung	[nein]
Hilfsstromverbrauch				Gebläseunterstützte Heizleistung	
Bei Nennwärmeleistung	e _{lmax}	N/A	kW	Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine aus)	[nein]
Bei minimaler Heizleistung	e _{lmin}	N/A	kW	Einschränkungen der Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung	[nein]
Im Standby	e _{lSB}	N/A	W	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	[nein]
				Mit mechanischer Thermostat-Raumtemperaturregelung	[ja]
				Mit elektronischer Raumtemperaturregelung	[nein]
				Elektronische Raumtemperaturregelung plus Tageszeitschaltuhr	[nein]
				Elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochenzeitschaltuhr	[nein]
				Weitere Regelungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)	
				Raumtemperaturregelung, mit Anwesenheitserkennung	[nein]
				Raumtemperaturregelung, mit Fenstererkennung	[nein]
				Mit Fernbedienungsoption	[nein]
				Mit adaptiver Startregelung	[nein]
				Mit Betriebszeitbegrenzung	[nein]
				Mit Schwarzlichtfühle	[nein]
Hinweis: Bei elektrischen Raumheizgeräten darf der gemessene jahreszeitliche Wirkungsgrad für die Raumheizung nicht unter dem angegebenen Wert bei der Nennwärmeleistung des Geräts liegen					

Model: DEH3					
Item	Symbol	Wert	Einheit	Item	Einheit
Wärmeausgang				Typ des Wärmeeingangs, nur für lokale Raumheizgeräte mit elektrischem Speicher (wählen Sie eines aus)	
Nennwärmeleistung	P _{nom}	3	kW	Manuelle Heizlastregelung mit integriertem Thermostat - [nein]	[nein]
Minimale Heizleistung (Richtwert)	P _{min}	1.5	kW	Manuelle Heizlastregelung mit Raum- und/oder Außentemperaturrückführung	[nein]
Maximale Dauerheizleistung	P _{max}	3	kW	Elektrische Heizungsregelung mit Raum- und/oder Außentemperaturrückführung	[nein]
Hilfsstromverbrauch				Gebläseunterstützte Heizleistung	
Bei Nennwärmeleistung	e _{lmax}	N/A	kW	Art der Heizleistung/Raumtemperaturregelung (wählen Sie eine aus)	[nein]
Bei minimaler Heizleistung	e _{lmin}	N/A	kW	Einschränkungen der Heizleistung und keine Raumtemperaturregelung	[nein]
Im Standby	e _{lSB}	N/A	W	Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturregelung	[nein]
				Mit mechanischer Thermostat-Raumtemperaturregelung	[ja]
				Mit elektronischer Raumtemperaturregelung	[nein]
				Elektronische Raumtemperaturregelung plus Tageszeitschaltuhr	[nein]
				Elektronische Raumtemperaturregelung plus Wochenzeitschaltuhr	[nein]
				Weitere Regelungsoptionen (Mehrfachauswahl möglich)	
				Raumtemperaturregelung, mit Anwesenheitserkennung	[nein]
				Raumtemperaturregelung, mit Fenstererkennung	[nein]
				Mit Fernbedienungsoption	[nein]
				Mit adaptiver Startregelung	[nein]
				Mit Betriebszeitbegrenzung	[nein]
				Mit Schwarzlichtfühle	[nein]
Hinweis: Bei elektrischen Raumheizgeräten darf der gemessene jahreszeitliche Wirkungsgrad für die Raumheizung nicht unter dem angegebenen Wert bei der Nennwärmeleistung des Geräts liegen					

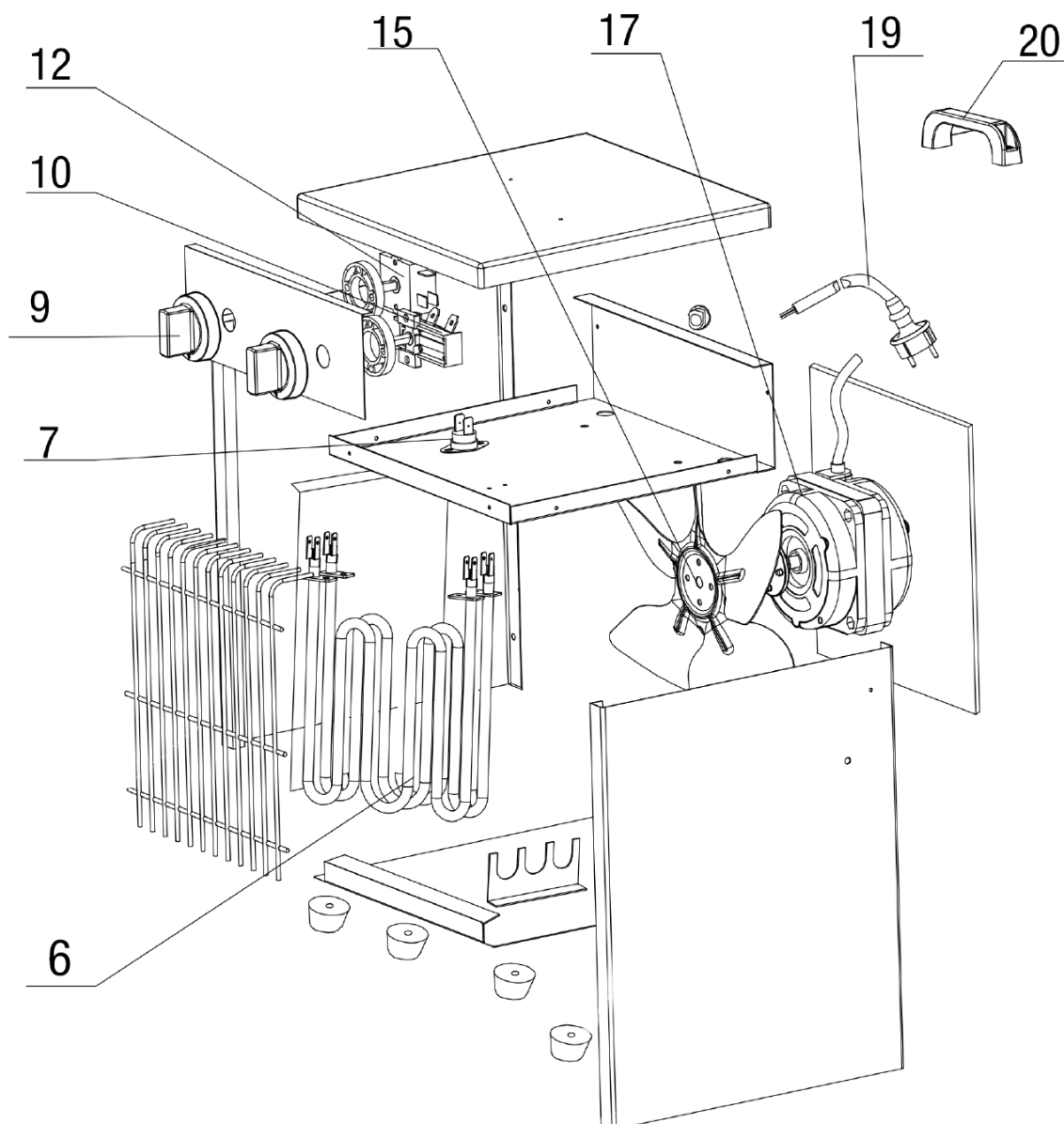
Spare-parts & exploded view drawing DEH2

No.	Description	Beschrijving	Description (FR)	Beschreibung	Article code
21	Rubber foot	Rubber voet DEH2	Pied en caoutchouc	Gummifuß DEH2	ERVDEH2-21
20	Handle	Handgreep TDS20 DEH2/3	Poignée	Griff DEH2/3	EHGDEH
19	Power cable	Voedingskabel DEH2	Câble d'alimentation	Netzkabel DEH2	EVKDEH2-19
17	Fan motor	Ventilatormotor TDS20 DEH2/3	Moteur de ventilateur	Ventilatormotor DEH2/3	EVMDEH3-17
15	Fan blade	Ventilatorblad DEH2	Pale de ventilateur	Ventilatorflügel DEH2	EVBDEH2-15
12	Switch	Schakelaar TDS20/50 DEH2/3	Interrupteur	Schalter DEH2/3	ESCDEH3
10	Thermostat	Thermostaat TDS20 DEH2/3	Thermostat	Thermostat DEH2/3	ETDEH3
9	Knob switch	Knop schakelaar TDS20 DEH2/3	Interrupteur à bouton	Knopfschalter DEH2/3	EKDEH3
7	Clixon reset DEH2	Clixon reset DEH2	Réinitialisation du clixon	Clixon Reset DEH2	ECLDEH2-07
3	Heating element	Verwarmingselement DEH2	Élément chauffant	Heizelement DEH2	EVEDEH2-3




Spare-parts & exploded view drawing DEH3

No.	Description (EN)	Beschrijving	Description (FR)	Beschreibung	Article code
20	Handle	Handgreep TDS20 DEH2/3	Poignée	Griff DEH2/3	EHGDEH
19	Power cable	Voedingskabel TDS20 DEH3	Câble d'alimentation	Netzkabel DEH3	EVKDEH3
17	Fan motor	Ventilatormotor TDS20 DEH2/3	Moteur de ventilateur	Ventilatormotor DEH2/3	EVMDEH3-17
15	Fan blade	Ventilatorblad TDS20 DEH3	Pale de ventilateur	Ventilatorflügel DEH3	EVBDEH3-15
12	Switch	Schakelaar TDS20/50 DEH2/3	Interrupteur	Schalter DEH2/3	ESCDEH3
10	Thermostat	Thermostaat TDS20 DEH2/3	Thermostat	Thermostat DEH2/3	ETDEH3
9	Knob switch	Knop schakelaar TDS20 DEH2/3	Interrupteur à bouton	Knopfschalter DEH2/3	EKDEH3
7	Clixon	Clixon TDS20 DEH3	Clixon	Clixon DEH3	ECLDEH3-07
6	Heating element	Verwarmingselement TDS20 DEH3	Élément chauffant	Heizelement DEH3	EVEDEH3-03



ATTESTATION
 ◆
 ATTESTATO
 ◆
 ATESTACIÓN
 ◆
 BESCHEINIGUNG
 ◆
 ATTESTATION



Product Service



Attestation of Conformity

No. N8A 082663 0032 Rev. 01

Model(s):	IFH01-20H, IFH01-33H, IFH01-20H-13, IFH01-33H-13, IFH05-33H, IFH01-20H-13-1, BGP1402-02, BGP1402-03, BGP1911-28, IFH01-20H-23, IFH01-20H-23D, IFH01-28H-23, IFH01-30H-23
Parameters:	
Rated voltage:	220-240V~
Rated frequency:	50Hz
Rated input power input:	IFH01-20H, IFH01-20H-13, IFH01-20H-13-1, BGP1402-02, IFH01-20H-23, IFH01-20H-23D: 2000W; BGP1911-28, IFH01-28H-23: 2800W; BGP1402-03, IFH01-33H-13, IFH05-33H, IFH01-30H-23: 3000W; IFH01-33H: 3300W
Protection class:	I
Degree of protection:	IP20 for BGP1911-28; IP24 for other models
Tested according to:	EN 60335-2-30:2009/A12:2020 EN 60335-1:2012/A15:2021 EN 62233:2008

Page 2 of 2

This Attestation does not replace the regulatory EU Declaration of Conformity (DoC) and does not allow for CE marking. After preparation of the necessary documentation and establishing compliance to requirements of all applicable directives, the manufacturer may sign a DoC and apply the CE marking. The DoC is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

TÜV SÜD Product Service GmbH • Ridlerstraße 65 • 80339 Munich • Germany

More information?

Do you have any questions or need more information about the CE declaration? Please contact Dryfast at info@dryfast.eu



Dryfast B.V.

Kreekweg 20-22
3133 AZ Vlaardingen
The Netherlands

Telephone: +31 (0)10 426 14 10
Email: info@dryfast.eu
Website: www.dryfast.eu

Dryfast B.V.

Klein Siberiëstraat 1B-1C
3900 Pelt
Belgium

Telephone: +32 (0)3 544 83 94
Email: info@dryfast.eu
Website: www.dryfast.eu